Amendement au Protocole de Montréal

Article I : Amendement

*Article 1, paragraphe 4*

Au paragraphe 4 de l’Article 1 du Protocole, remplacer :

« à l’annexe C ou à l’annexe E »

Par :

[« à l’annexe C, l’annexe E ou l’annexe F][« à l’annexe C, l’annexe E, l’annexe F ou l’annexe G »]

*Article 2, paragraphe 5*

Au paragraphe 5 de l’article 2 du Protocole, remplacer :

« et à l’article 2H »

Par :

[« et aux articles 2H et 2J »][« et aux articles 2H, 2J et 2K »]

*Article 2, paragraphes 8a), 9a) et 11*

Aux paragraphes 8 a) et 11 de l’article 2 du Protocol, remplacer :

« des articles 2A à 2I »

Par :

« des articles 2A à [2J][2K] ».

Au paragraphe 9 a) i) de l’article 2 du Protocole, après le deuxième emploi des mots « devraient être »

Supprimer :

« et »

Renuméroter l’alinéa a) ii) du paragraphe 9 de l’article 2 du Protocole, qui devient l’alinéa a) iii).

Insérer le texte ci-après après l’alinéa a) i) du paragraphe 9 de l’article 2 du Protocole :

« S’il y a lieu d’ajuster les potentiels de réchauffement global indiqués dans les annexes C, [et F] [, F et G] et, dans l’affirmative, quels devraient être les ajustements à apporter; »

*Article 4, paragraphe 1 sept*

Le paragraphe suivant sera ajouté après le paragraphe 1 sex de l’article 4 du Protocole :

« 1 sept. Dans un délai d’un an après l’entrée en vigueur de ce paragraphe, chacune des Parties interdit l’importation des substances réglementées des annexes F [et G] en provenance de tout État non Partie au présent Protocole. »

*Article 4, paragraphe 2 sept*

Le paragraphe suivant sera ajouté après le paragraphe 2 sex de l’article 4 du Protocole :

« 2 sept. Dans un délai d’un an après l’entrée en vigueur de ce paragraphe, chacune des Parties interdit l’exportation des substances réglementées des annexes F [et G] vers un État non Partie au présent Protocole. »

*Article 4, paragraphes 5, 6 et 7*

Aux paragraphes 5, 6 et 7 de l’article 4 du Protocole, les mots :

« annexes A, B, C et E ».

seront remplacés par :

[« Annexes A, B, C, E et F »][« Annexes A, B, C, E, F et G »].

*Article 4, paragraphe 8*

Au paragraphe 8 de l’article 4 du Protocole, les mots :

« articles 2A à 2I »

seront remplacés par :

« articles 2A à [2J][2K] ».

*Article 4B*

Le paragraphe suivant sera ajouté après le paragraphe 2 de l’article 4B du Protocole :

« 2 bis. Au 1er janvier [DATE] ou dans un délai de trois mois après l’entrée en vigueur du présent paragraphe, selon l’éventualité la plus tardive, chacune des Parties met en place et met en œuvre un système d’autorisation des importations et des exportations des substances réglementées nouvelles, usagées, recyclées ou régénérées de l’annexe F [et de l’annexe G]. Toute Partie visée au paragraphe 1 de l’article 5 qui décide qu’elle n’est pas en mesure de mettre en place ou de mettre en œuvre un tel système au 1er janvier [DATE], peut reporter ces mesures au 1er janvier [DATE]. »

*Article 5*

Au paragraphe 4 de l’article 5 du Protocole, les mots :

« 2I »

seront remplacés par :

[«[ 2J »] [« 2K »]

Aux paragraphes 5 et 6 du Protocole, les mots :

« article 2I »

seront remplacés par :

[« articles 2I et 2J »][« articles 2I, 2J et 2K »]

Au paragraphe 5 de l’article 5 du Protocole, avant les mots

« toute mesure de réglementation »

Sans objet en français

*Article 6*

À l’article 6 du Protocole, les mots :

« articles 2A à 2I »

seront remplacés par :

« articles 2A à [2J][2K] ».

*Article 7, paragraphes 2 et 3*

Le texte suivant sera ajouté après le texte qui se lit « À l’annexe E, pour l’année 1991 » [, ; ] au paragraphe 2 de l’article 7 du Protocole :

[– À l’annexe F, pour les années, [insÉrer les annÉes de rÉfÉrence], [et les Parties visées au paragraphe 1 de l’article 5 communiquent ces données pour l’année [INSÉRER L’(LES) ANNÉE(S) DE RÉFÉRENCE.]];]

[– À l’annexe G, pour les années [insÉrer les annÉes de rÉfÉrence**]]**

Aux paragraphes 2 et 3 de l’article 7 du Protocole, les mots :

« C et E »

seront remplacés par :

[« C, E et F »][« C, E, F et G »].

*Article 10*

Au paragraphe 1 de l’article 10 du Protocole, les mots :

« et article 2I »

seront remplacés par :

« , article 2I et article 2J »

*Article 17*

À l’article 17 du Protocole, les mots :

« articles 2A à 2I »

seront remplacés par :

« articles 2A à [2J][2K] ».

**Annexe C**

Le tableau ci-après remplace le tableau correspondant au groupe I de l’Annexe C du Protocole :

| *Groupe* | *Substance* | *Nombre d’isomères* | *Potentiel d’appauvrissement de la couche d’ozone\** | | *Potentiel de réchauffement global sur 100 ans\*\*\** | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| *Groupe I* |  |  |  |  | |  |
| CHFCl2 | (HCFC‑21)\*\* | 1 | 0,04 | **[151]** | | **[148]** |
| CHF2Cl | (HCFC‑22)\*\* | 1 | 0,055 | **[1 810]** | | **[1 760]** |
| CH2FCl | (HCFC‑31) | 1 | 0,02 |  | |  |
| C2HFCl4 | (HCFC‑121) | 2 | 0,01-0,04 |  | |  |
| C2HF2Cl3 | (HCFC‑122) | 3 | 0,02-0,08 |  | |  |
| C2HF3Cl2 | (HCFC‑123) | 3 | 0,02-0,06 | **[77]** | | **[79]** |
| CHCl2CF3 | (HCFC‑123)\*\* | - | 0,02 |  | |  |
| C2HF4Cl | (HCFC‑124) | 2 | 0,02-0,04 | **[609]** | | **[527]** |
| CHFClCF3 | (HCFC‑124)\*\* | - | 0,022 |  | |  |
| C2H2FCl3 | (HCFC‑131) | 3 | 0,007-0,05 |  | |  |
| C2H2F2Cl2 | (HCFC‑132) | 4 | 0,008-0,05 |  | |  |
| C2H2F3Cl | (HCFC‑133) | 3 | 0,02-0,06 |  | |  |
| C2H3FCl2 | (HCFC‑141) | 3 | 0,005-0,07 |  | |  |
| CH3CFCl2 | (HCFC‑141b)\*\* | - | 0,11 | **[725]** | | **[782]** |
| C2H3F2Cl | (HCFC‑142) | 3 | 0,008-0,07 |  | |  |
| CH3CF2Cl | (HCFC‑142b)\*\* | - | 0,065 | **[2 310]** | | **[1 980]** |
| C2H4FCl | (HCFC‑151) | 2 | 0,003-0,005 |  | |  |
| C3HFCl6 | (HCFC‑221) | 5 | 0,015-0,07 |  | |  |
| C3HF2Cl5 | (HCFC‑222) | 9 | 0,01-0,09 |  | |  |
| C3HF3Cl4 | (HCFC‑223) | 12 | 0,01-0,08 |  | |  |
| C3HF4Cl3 | (HCFC‑224) | 12 | 0,01-0,09 |  | |  |
| C3HF5Cl2 | (HCFC‑225) | 9 | 0,02-0,07 |  | |  |
| CF3CF2CHCl2 | (HCFC‑225ca)\*\* | - | 0,025 | **[122]** | | **[127]** |
| CF2ClCF2CHClF | (HCFC‑225cb)\*\* | - | 0,033 | **[595]** | | **[525]** |
| C3HF6Cl | (HCFC‑226) | 5 | 0,02-0,10 |  | |  |
| C3H2FCl5 | (HCFC‑231) | 9 | 0,05-0,09 |  | |  |
| C3H2F2Cl4 | (HCFC‑232) | 16 | 0,008-0,10 |  | |  |
| C3H2F3Cl3 | (HCFC‑233) | 18 | 0,007-0,23 |  | |  |
| C3H2F4Cl2 | (HCFC‑234) | 16 | 0,01-0,28 |  | |  |
| C3H2F5Cl | (HCFC‑235) | 9 | 0,03-0,52 |  | |  |
| C3H3FCl4 | (HCFC‑241) | 12 | 0,004-0,09 |  | |  |
| C3H3F2Cl3 | (HCFC‑242) | 18 | 0,005-0,13 |  | |  |
| C3H3F3Cl2 | (HCFC‑243) | 18 | 0,007-0,12 |  | |  |
| C3H3F4Cl | (HCFC‑244) | 12 | 0,009-0,14 |  | |  |
| C3H4FCl3 | (HCFC‑251) | 12 | 0,001-0,01 |  | |  |
| C3H4F2Cl2 | (HCFC‑252) | 16 | 0,005-0,04 |  | |  |
| C3H4F3Cl | (HCFC‑253) | 12 | 0,003-0,03 |  | |  |
| C3H5FCl2 | (HCFC‑261) | 9 | 0,002-0,02 |  | |  |
| C3H5F2Cl | (HCFC‑262) | 9 | 0,002-0,02 |  | |  |
| C3H6FCl | (HCFC‑271) | 5 | 0,001-0,03 |  | |  |

\* Lorsqu’une fourchette est indiquée pour les valeurs du potentiel d’appauvrissement de la couche d’ozone, c’est la valeur la plus élevée de cette fourchette qui sera utilisée aux fins du Protocole. Lorsqu’un seul chiffre est indiqué comme valeur du potentiel de destruction de l’ozone, celle-ci a été déterminée à partir de calculs reposant sur des mesures en laboratoire. Les valeurs indiquées pour la fourchette reposant sur des estimations sont donc moins certaines. La fourchette se rapporte à un groupe d’isomères. La valeur supérieure correspond à l’estimation du potentiel de l’isomère le plus élevé et la valeur inférieure à l’estimation du potentiel de l’isomère au potentiel le plus faible.

\*\* Désigne les substances les plus viables commercialement dont les valeurs indiquées pour le potentiel d’appauvrissement de la couche d’ozone doivent être utilisées aux fins du Protocole.

[\*\*\* **S’agissant des substances pour lesquelles aucun potentiel de réchauffement global n’est indiqué on applique par défaut la valeur zéro.]**

**[\* Source : Scientific Assessment of Ozone Depletion: 2014]**

Article II : Relations avec l’Amendement de 1999

Aucun État ni organisation régionale d’intégration économique ne peut déposer un instrument de ratification, d’acceptation ou d’approbation du présent Amendement ou d’adhésion au présent Amendement, s’il n’a pas précédemment, ou simultanément, déposé un tel instrument à l’Amendement adopté par la onzième Réunion des Parties à Beijing, le 3 décembre 1999.

Article IV : Entrée en vigueur

1. Sauf comme indiqué au paragraphe 2 ci-dessous, le présent Amendement entre en vigueur le 1er janvier [ANNÉE], sous réserve du dépôt, à cette date, d’au moins 20 instruments de ratification, d’acceptation ou d’approbation de l’Amendement par des États ou des organisations régionales d’intégration économique qui sont Parties au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d’ozone. Si à cette date, cette condition n’a pas été respectée, le présent Amendement entrera en vigueur le quatre-vingt-dixième jour suivant la date à laquelle cette condition aura été remplie.

2. Les modifications [apportées aux sections H et I de l’article I] [apportées à l’article 4 du Protocole, à l’article I] [apportées à l’article 4 du Protocole, à la section I] du présent Amendement entreront en vigueur le 1er janvier [ANNÉE], sous réserve du dépôt, à cette date, d’au moins [80] [70] instruments de ratification, d’acceptation ou d’approbation de l’Amendement par des États ou des organisations régionales d’intégration économique qui sont Parties au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d’ozone. Si, à cette date, cette condition n’a pas été respectée, le présent Amendement entrera en vigueur le quatre-vingt-dixième jour suivant la date à laquelle cette condition aura été remplie.

3. Aux fins des paragraphes 1 et 2 ci-dessus, aucun des instruments déposés par une organisation régionale d’intégration économique ne doit être considéré comme un instrument venant s’ajouter aux instruments déjà déposés par les États membres de ladite organisation.

4. Postérieurement à son entrée en vigueur, tel que prévu aux paragraphes 1 et 2, le présent Amendement entre en vigueur pour toute autre Partie au Protocole le quatre-vingt-dixième jour suivant la date du dépôt de son instrument de ratification, d’acceptation ou d’approbation.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |  |